

**Zeitschrift:** Générations : aînés  
**Herausgeber:** Société coopérative générations  
**Band:** 28 (1998)  
**Heft:** 11

**Rubrik:** Courier : à Mme Ruth Dreifuss!

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 16.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# A M<sup>me</sup> Ruth Dreifuss !

Madame la Conseillère fédérale,  
Comment devons-nous comprendre  
votre attitude vis-à-vis des femmes ?  
Des femmes qui ont dû travailler dur  
pour élever des enfants, pour nouer  
les deux bouts à la fin du mois, sou-  
vent avec le salaire du mari insuffi-  
sant.

La femme au foyer, c'est bien,  
mais la femme divorcée ou aban-  
donnée, qui doit subvenir à tout,  
vous n'y pensez pas. Le soir, une  
deuxième journée de travail, le sa-  
amedi et le dimanche la lessive, le re-  
passage, etc. Les femmes méritent  
une retraite à 62 ans, même avant.  
Dans les homes, il y a plus de dames  
que d'hommes, mais ces dames  
n'ont peut-être pas fait d'excès dans  
leur vie, n'ont pensé qu'au bien de  
leur famille.

Enfin, on ne parle que d'argent, et  
pourtant il y en a en réserve, de l'ar-  
gent de l'AVS. Il serait intéressant  
d'en connaître le montant ! Les éco-  
nomies se feront sur le dos des  
femmes, une fois de plus !

Geneviève Voirol  
Rue du Soleil 14  
2300 La Chaux-de-Fonds

## Un peu d'espoir

Je souffre d'un zona depuis des  
années. Les médecins m'ont prescrit  
des médicaments qui m'ont donné  
des rougeurs et créé des chocs émo-  
tionnels. C'était une véritable descente  
aux enfers. Or, j'ai lu dans le numé-  
ro de juillet l'article sur la pharmacie  
de la Corraterie. Là, on m'a donné des

## L'âge de la retraite !

Vous, lectrices et lecteurs fi-  
dèles, êtes aujourd'hui au bénéfi-  
ce de la retraite. Vous n'êtes donc  
pas directement concernés. Mais  
votre avis, concernant l'âge de la  
retraite, nous intéresse beau-  
coup. N'hésitez pas à nous écrire.

Rédaction de «Générations»,  
CP 2633, 1002 Lausanne.

tisanes et des sels de bains, on a  
cherché à déloger le virus. On  
m'a redonné de l'espoir  
tout en me sécurisant.

Frida Henzmann  
Quai des Vernets 5  
1205 Genève

## Un centenaire sonnant

Le 24 décembre sera célébré le  
centenaire des cloches de l'église  
Saint-Martin de Coire. Or, ces  
cloches, proviennent de la fonderie  
de Felsberg, célèbre village des Grisons,  
que François Théüs créa en  
1817. A sa mort, sa succession fut  
assurée par ses fils Pierre et Michael.  
Très rapidement, l'entreprise  
acquit un juste renom qui dépassa  
les limites du canton des Grisons.  
En effet, les frères Théüs, qui possé-  
daient un art musical de haut niveau,  
arrivaient à fondre des cloches dont  
les harmonies étaient parfaites. L'un  
des contrats les plus flatteurs dont  
put s'honorer la «Glockengiesserei  
Théüs» fut celui des nouvelles  
cloches de l'église protestante  
Saint-Martin, de Coire, inaugurées  
le 24 décembre 1898. Ce même  
jour, on fêtera également les orgues  
de l'église, qui proviennent égale-  
ment de Felsberg.

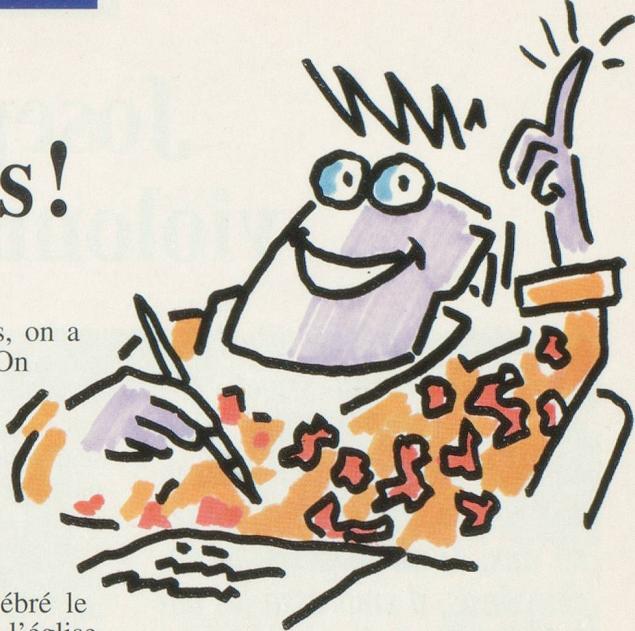
Pierre G.T.  
5, av. des Cavaliers  
1224 Chêne-Bougeries

## Un récit choquant

Dans le numéro de «Générations»  
de juillet-août, il y a un article qui  
m'a tellement choquée que je suis  
encore hors de moi. Je m'explique :  
le récit «Une jeune Romande à Ber-  
ne» n'est pas seulement abominable  
et très méchant, mais il sème aussi le  
racisme, ce qui est punissable !

Vera Hofer-Sirpeck  
1426 Corcelles-Concise

(Réd.) Nous vous prions de croire  
que nous n'avons pas voulu  
blessier qui que ce soit en publant  
le récit de M<sup>me</sup> Elisabeth Guye.  
Nous donnons la possibilité à nos  
lecteurs d'écrire une histoire vé-  
cue. Il se trouve que M<sup>me</sup> Guye a  
été très marquée par le séjour



qu'elle a fait à Berne. L'inverse  
est également valable et nous  
avons aussi publié les mésaventures  
d'une jeune fille venue de  
Suisse alémanique pour servir  
dans une famille lausannoise. Ces  
récits peuvent choquer, mais ils  
parlent de la réalité et c'est en les  
publiant que l'on fera peut-être  
changer les choses pour toutes les  
jeunes filles qui, aujourd'hui en-  
core, vont servir à travers le pays.

## Et la main courante ?

Sortant d'un vernissage à l'Espace  
Arlaud, non sans l'aide d'un bras  
secourable, je m'étonne qu'un lieu  
public lausannois très fréquenté ne  
dispose pas de la moindre main cou-  
rante dans son escalier. Ne pourrait  
pas y remédier ? Bien cordialement.

Marylène Kraft  
Clamadour 16  
1012 Lausanne



## Le savoir-faire du cœur

Tous les dimanches soirs, Gil Car-  
man anime une émission qui vous  
intéressera directement. On y trouve  
des témoignages, des reportages so-  
ciaux et l'agenda des principales mani-  
festations intéressantes les seniors,  
diffusé en tout début d'émission.

«Le savoir-faire du cœur», les  
dimanches 1<sup>er</sup>, 8, 15, 22 et 29 no-  
vembre dès 21 heures sur RSR La  
Première.